

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 July 2008
Russian
Original: English

**Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии: проект резолюции**

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие резолюции и заявления Председателя, касающиеся положения в Судане,

подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана и свою твердую решимость взаимодействовать с правительством Судана при полном уважении его суверенитета, чтобы способствовать реагированию на различные вызовы в Судане,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах, мире и безопасности, 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций, 1612 (2005) о детях и вооруженных конфликтах и утвержденные Советом последующие выводы Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся Судана (S/AC.51/2008/7), и резолюцию 1674 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, которая вновь подтверждает, в частности, положения Итогового документа Всемирного саммита Организации Объединенных Наций 2005 года, а также на доклад своей миссии в Судан, которая проходила с 3 по 6 июня 2008 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза от 7 июля 2008 года (S/2008/443) и *напоминая* о том, что в ходе своей встречи с членами Совета президент Башир дал согласие на полное развертывание ЮНАМИД,

выражая сожаление в связи с ухудшением положения в плане безопасности и гуманитарной ситуации в Дарфуре год спустя после принятия резолюции 1769 (2007),

подчеркивая необходимость усиления охраны и безопасности персонала ЮНАМИД,



отмечая с большой озабоченностью продолжающиеся нападения на гражданское население и работников гуманитарных организаций и сохраняющиеся широкие масштабы сексуального насилия, о чем идет речь, в частности, в докладах Генерального секретаря,

подчеркивая необходимость предания правосудию тех, кто совершает такие преступления, и *настоятельно призывая* правительство Судана выполнить свои связанные с этим обязательства и *вновь заявляя* о своем осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Дарфуре,

принимая к сведению коммюнике Африканского союза (АС) о 142-м заседании Совета мира и безопасности (СМБ) от 21 июля (S/2008/481, приложение), *учитывая* озабоченности, высказанные членами Совета в отношении потенциального развития событий после представления Прокурором Международного уголовного суда ходатайства от 14 июля 2008 года, и *принимая к сведению* их намерение продолжить рассмотрение этих вопросов,

подтверждая свою озабоченность тем, что нынешнее насилие в Дарфуре может еще больше подорвать стабильность в Судане в целом, а также в регионе, *отмечая с озабоченностью* нынешнюю напряженность в отношениях между правительствами Судана и Чада и *вновь заявляя*, что необходимо добиться снижения уровня этой напряженности и повстанческой деятельности в обеих странах для достижения долгосрочного мира в Дарфуре и в регионе,

выражая свое твердое намерение продвигать и поддерживать политический процесс в Дарфуре, особенно усилия нового главного посредника, и *выражая сожаление* в связи с тем фактом, что некоторые группы отказываются подключиться к политическому процессу,

вновь выражая свою глубокую озабоченность в связи с понижением уровня безопасности гуманитарного персонала, в том числе убийствами работников гуманитарных организаций, в Дарфуре, а также в связи с тем, что ему мешают получать доступ к нуждающемуся населению, *осуждая* стороны в конфликте, которые не обеспечили полный, безопасный и беспрепятственный доступ для персонала, оказывающего помощь, а также доставку гуманитарной помощи, *осуждая далее* все случаи бандитизма и разбойного нападения на автомобилистов с целью угона автомашин и *признавая*, что, поскольку многие мирные жители в Дарфуре до сих пор являются перемещенными лицами, гуманитарная деятельность будет оставаться одним из приоритетов до тех пор, пока не удастся достичь устойчивого прекращения огня и осуществления всеобъемлющего политического процесса,

требуя положить конец нападениям на гражданских лиц с любой стороны, в том числе посредством бомбардировок с воздуха, и использованию гражданских лиц в качестве «живого щита»,

определяя, что положение в Дарфуре, Судан, продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности,

1. *постановляет* продлить мандат ЮНАМИД, определенный в резолюции 1769 (2007), на дополнительный период в 12 месяцев — до 31 июля 2009 года;

2. *приветствует* тот факт, что правительство Судана — в ходе его встречи с членами Совета 5 июня 2008 года — дало свое согласие на план развертывания войск Африканского союза (АС)-Организации Объединенных Наций (ООН); *высоко оценивает* вклад в ЮНАМИД, внесенный странами, предоставляющими войска и полицейских, и донорами; и в целях содействия полному и успешному развертыванию ЮНАМИД и усиления защиты ее персонала *призывает*:

а) к быстрому развертыванию, как планировал Генеральный секретарь, сил и средств обеспечения, включая инженерные и медицинские подразделения и подразделения материально-технического обеспечения и связи, которые входят в тяжелый пакет мер поддержки, а также дополнительного военного, полицейского и гражданского персонала, включая подрядчиков; и

б) государства — члены Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они обязались предоставить и выделили вертолетные и инженерные подразделения, подразделения воздушной разведки, наземного транспорта, материально-технического обеспечения и другие необходимые силы и средства обеспечения;

3. *подчеркивает* важность укрепления потенциала тех батальонов ЮНАМИД, которые ранее были развернуты Миссией Африканского союза в Судане, а также других прибывающих батальонов; и *просит* доноров продолжать оказывать свою помощь для обеспечения того, чтобы эти батальоны были обучены и снаряжены в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций, а также просит Генерального секретаря включить информацию об этом в свой следующий доклад Совету;

4. *приветствует* намерение Генерального секретаря развернуть 80 процентов ЮНАМИД к 31 декабря 2008 года и *настоятельно призывает* правительство Судана, страны, предоставляющие войска, доноров, Секретариат Организации Объединенных Наций и все заинтересованные стороны сделать все, что в их силах, для содействия этому;

5. *приветствует* подписание Соглашения о статусе Сил; *требуется*, чтобы правительство Судана выполнило его полностью и незамедлительно; и *требуется далее*, чтобы правительство Судана и все вооруженные группы на территории Судана обеспечили полное и быстрое развертывание ЮНАМИД и устранили все препятствия на пути должного выполнения ее мандата, в том числе путем обеспечения ее безопасности и свободы передвижения;

6. *подчеркивает* необходимость более активного обмена руководящими указаниями, процедурами и информацией в целях укрепления сотрудничества со странами, предоставляющими войска и полицейских, и усиления их охраны и безопасности;

7. *подчеркивает*, что ЮНАМИД должна в полной мере использовать свой нынешний мандат и потенциал по защите гражданского населения, обеспечению доступа для гуманитарного персонала и взаимодействию с другими учреждениями Организации Объединенных Наций;

8. *подтверждает*, что он осуждает предыдущие нападения на ЮНАМИД; *подчеркивает*, что любые нападения на ЮНАМИД или угрозы в ее адрес неприемлемы; *требуется*, чтобы такие нападения не повторялись, и *просит далее* Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад, содержащий результаты расследований, проведенных Организацией Объединенных Наций, и рекомендации, направленные на предотвращение повторения таких нападений;

9. *вновь заявляет*, что конфликт в Дарфуре не может быть урегулирован военным путем и что для восстановления мира в Дарфуре абсолютно необходимы всеобъемлющее политическое урегулирование и успешное развертывание ЮНАМИД;

10. *приветствует* назначение г-на Джibriла Йипене Бассоле в качестве общего главного посредника Африканского союза-Организации Объединенных Наций, который пользуется полной поддержкой Совета Безопасности; *призывает* правительство Судана и повстанческие группы в полной мере и конструктивно участвовать в мирном процессе, в том числе путем подключения к переговорам при посредничестве г-на Бассоле; *требуется*, чтобы все стороны, особенно повстанческие группы, закончили свою подготовку к переговорам и присоединились к ним, и *подчеркивает также* необходимость подключения гражданского общества, включая женщин и возглавляемые женщинами организации, местного населения и старейшин племен;

11. *требуется*, чтобы все стороны прекратили насилие, нападения на гражданский, миротворческий и гуманитарный персонал и другие нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права в Дарфуре; *требуется также*, чтобы все стороны прекратили боевые действия и немедленно заявили о своей приверженности устойчивому и постоянному прекращению огня; и *предлагает* посреднику провести со всеми соответствующими сторонами консультации по вопросам безопасности в целях создания более эффективной комиссии по прекращению огня, тесно взаимодействующей с ЮНАМИД в целях наблюдения за прекращением боевых действий;

12. *призывает* Судан и Чад выполнять свои обязательства по Дакарскому соглашению, Триполийскому соглашению и последующим двусторонним соглашениям, в том числе прекратив оказание поддержки повстанческим группам; *приветствует* создание Контактной группы по Дакарскому соглашению и происходящее сейчас рассмотрение вопроса об усилении наблюдения за границей между Суданом и Чадом; и *принимает к сведению* соглашение между Суданом и Чадом от 18 июля о восстановлении дипломатических отношений;

13. *требуется* полного осуществления положений коммюнике, принятого правительством Судана и Организацией Объединенных Наций, по вопросу о содействии гуманитарной деятельности в Дарфуре и *требуется*, чтобы правительство Судана, все ополчения, вооруженные группы и все другие заинтересованные стороны обеспечили полный, безопасный и беспрепятственный доступ для гуманитарных организаций и персонала, оказывающего помощь;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить: а) продолжение наблюдения за положением детей и представление докладов по этому вопросу; б) продолжение диалога со сторонами в конфликте в целях подготовки планов действий с конкретными сроками осуществления, направленных на прекращение вербовки и использования детей-солдат и других нарушений, наносящих ущерб детям;

15. *требует*, чтобы стороны в конфликте немедленно приняли соответствующие меры для защиты мирных жителей, включая женщин и детей, от всех форм сексуального насилия, действуя в соответствии с резолюцией 1820 (2008); и *просит* Генерального секретаря соответствующим образом обеспечить, чтобы ЮНАМИД выполнила резолюции 1325 (2000) и 1820, и включить информацию об этом в свой доклад, запрошенный в пункте 16 ниже;

16. *требует*, чтобы стороны в конфликте в Дарфуре выполнили свои международные обязательства и свои обязанности, вытекающие из соответствующих соглашений, настоящей резолюции и других соответствующих резолюций Совета;

17. *просит* Генерального секретаря представлять Совету — каждые 60 дней после принятия настоящей резолюции — доклад о положении дел с ЮНАМИД, политическом процессе, положении в плане безопасности, гуманитарной ситуации и соблюдении международных обязательств всеми сторонами;

18. *вновь заявляет* о своей готовности принять меры против любой стороны, которая препятствует мирному процессу, оказанию гуманитарной помощи или развертыванию ЮНАМИД; и *признает* необходимость надлежащего отправления правосудия;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
